

# LA VACCINATION, UNE BONNE PROTECTION

En faisant vacciner votre enfant, vous lui offrez la meilleure protection contre certaines maladies graves.

## Comment agissent les vaccins ?

Les vaccins amènent nos cellules de défense à fabriquer des substances qu'on appelle anticorps. Il s'agit d'une réaction protectrice tout à fait naturelle. Grâce à ces anticorps, la personne vaccinée devient protégée contre les maladies causées par les véritables microbes.



## Quand devrais-je faire vacciner mon enfant ?


Le premier vaccin est donné dès l'âge de 2 mois afin de protéger votre enfant rapidement. Plusieurs doses de vaccin sont parfois nécessaires pour établir une protection et garder des anticorps protecteurs en quantité suffisante.

### Votre enfant devrait recevoir :

Le vaccin DCaT-Polio-Hib	Le vaccin RRO	Le vaccin DCaT-Polio	Le vaccin Hépatite B	Le vaccin d <sub>2</sub> T <sub>5</sub>
À 2 mois	À 12 mois	Entre 4 et 6 ans	En 4 <sup>e</sup> année du primaire	Entre 14 et 16 ans <small>Par la suite, rappel tous les dix ans.</small>
À 4 mois				
À 6 mois				
À 18 mois				
Ce vaccin protège contre:	Ce vaccin protège contre:	Ce vaccin protège contre:	Ce vaccin protège contre:	Ce vaccin protège contre:
<ul style="list-style-type: none"> <li>la diphtérie (D)</li> <li>la coqueluche (Ca)</li> <li>le tétanos (T)</li> <li>la poliomyélite (Polio)</li> <li>les infections graves à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b (Hib)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la rougeole (R)</li> <li>la rubéole (R)</li> <li>les oreillons (O)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la diphtérie (D)</li> <li>la coqueluche (Ca)</li> <li>le tétanos (T)</li> <li>la poliomyélite (Polio)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>l'hépatite B</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>la diphtérie (d)</li> <li>le tétanos (T)</li> </ul>

Pour mieux protéger votre enfant, n'oubliez aucun vaccin et faites-le vacciner aux âges recommandés.

C'est à vous de prendre rendez-vous au CLSC ou chez votre médecin pour faire vacciner votre enfant.



## **Pourquoi devrais-je faire vacciner mon enfant alors que les maladies évitables par la vaccination ont presque été éliminées ?**

Parce que ces maladies n'ont pas disparu. Elles sont beaucoup moins répandues ici grâce à la vaccination, mais plusieurs microbes sont toujours présents chez nous. De plus, dans plusieurs pays, ces maladies sont fréquentes et les microbes qui les causent se transmettent toujours. Elles peuvent être attrapées au cours d'un voyage. Elles peuvent également être ramenées ici par des personnes en provenance de ces pays. Il est donc important de continuer à se protéger contre ces maladies.

## **Les vaccins représentent-ils un risque pour mon enfant ?**

Les vaccins sont très sécuritaires. Dans la grande majorité des cas, ils ne causent aucune réaction. Les réactions indésirables les plus fréquentes (inconfort à la cuisse ou au bras, ou légère fièvre) sont bénignes et passagères. Bien que des millions de doses de vaccins soient administrées dans le monde entier chaque année, très peu de réactions graves sont observées. Il est beaucoup plus avantageux de recevoir un vaccin que de courir le risque d'avoir une maladie que ce vaccin prévient.

## **Les vaccins peuvent-ils épuiser le système immunitaire de mon enfant ?**

Absolument pas. De façon naturelle, le corps humain se défend dès la naissance contre des milliers de microbes différents présents dans les aliments, dans l'air, dans l'eau ou sur des objets. La vaccination stimule le système immunitaire pour que celui-ci puisse combattre la maladie après un contact avec le microbe qui la cause.

## **Mon enfant prend des antibiotiques.**

### **Est-ce qu'il peut recevoir ses vaccins quand même ?**

Oui. Un enfant qui ne fait pas de fièvre au moment de la vaccination devrait recevoir ses vaccins sans retard, même s'il fait une otite ou s'il a le nez qui coule. Les raisons justifiant de retarder une vaccination sont peu nombreuses. Il est important de faire vacciner votre enfant aux âges recommandés.

## **Mon enfant a une bonne alimentation et une bonne santé. Cela est-il suffisant pour le protéger contre les maladies infectieuses ?**

Non. S'il est vrai qu'un enfant en bonne santé résiste mieux aux infections, le risque d'attraper les maladies et de souffrir de leurs complications demeure présent. Une bonne alimentation et une bonne santé sont des alliés naturels des vaccins, mais ne les remplacent pas. Il est à noter que l'enfant allaité devrait aussi être vacciné aux âges recommandés.

Pour toute information supplémentaire, consultez votre CLSC ou votre médecin.

# Vaccin RRO

## Vaccin combiné contre la rougeole, la rubéole et les oreillons

### « La vaccination, une bonne protection »

En faisant vacciner votre enfant, vous le protégez contre les maladies suivantes et leurs complications.



## MALADIES

	Rougeole	Rubéole	Oreillons
	<p><b>La rougeole cause :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• des rougeurs</li><li>• de la toux</li><li>• de la fièvre</li><li>• une conjonctivite (yeux rouges)</li><li>• une atteinte de l'état général</li></ul>	<p><b>La rubéole cause :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• des rougeurs</li><li>• une enflure des ganglions</li><li>• de l'arthrite (surtout chez les femmes)</li></ul>	<p><b>Les oreillons causent :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• de la fièvre</li><li>• des maux de tête</li><li>• une enflure des glandes situées près de la mâchoire</li></ul>
<b>COMPLICATIONS</b>	<p><b>La rougeole peut se compliquer par :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• une otite</li><li>• une pneumonie</li><li>• des convulsions</li><li>• des dommages permanents au cerveau dans 1 cas sur 1 000</li><li>• la mort</li></ul>	<p>Les <b>femmes enceintes</b> qui ont la rubéole courent un risque plus grand de faire une fausse couche ou leur bébé peut naître avec :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• une surdité</li><li>• une perte de vision</li><li>• des malformations cardiaques</li><li>• un retard mental</li><li>• des dommages au cerveau</li><li>• d'autres problèmes importants, incluant la mort</li></ul>	<p><b>Les oreillons peuvent se compliquer par :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• une méningite</li><li>• une surdité</li><li>• une infection des testicules</li><li>• une infection des ovaires</li><li>• la stérilité</li></ul>

C'est à vous de prendre rendez-vous au CLSC ou chez votre médecin pour faire vacciner votre enfant.

Prochain rendez-vous pour la vaccination: \_\_\_\_\_

## Renseignements sur le vaccin RRO

La vaccination est le meilleur moyen de protéger votre enfant contre la rougeole, la rubéole et les oreillons. Le vaccin protège votre enfant contre toutes ces maladies, mais on doit donner deux doses du vaccin pour qu'il soit le plus efficace possible. Après deux doses, la protection dure toute la vie. Les enfants reçoivent le vaccin RRO à l'âge de 12 mois et de 18 mois.

**Pour mieux protéger votre enfant, n'oubliez aucun vaccin et faites-le vacciner aux âges recommandés.**

Le vaccin RRO est sécuritaire. Dans la majorité des cas, **il ne provoque aucune réaction.**

Réactions possibles au vaccin	Ce qu'il faut faire
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'enfant peut avoir une rougeur, un gonflement et une sensibilité à l'endroit où la piqûre a été faite.</li><li>• Parfois, entre la 5<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> journée après la vaccination, l'enfant peut faire de la fièvre et avoir des rougeurs non contagieuses. Il arrive qu'une forte fièvre donne des convulsions à l'enfant.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appliquer une compresse humide froide à l'endroit où la piqûre a été faite.</li><li>• Donner un médicament contre la fièvre du type acétaminophène, comme le Tylenol<sup>MD</sup> ou le Tempra<sup>MD</sup>, si la température de l'enfant est de 38,5 °C ou plus.</li><li>• Consulter un médecin si la fièvre dure plus de 48 heures.</li></ul>

Occasionnellement, on pourrait observer une enflure des glandes situées près de la mâchoire ou une douleur aux jointures dans les semaines suivant la vaccination. Dans de rares cas, on a rapporté une diminution temporaire des cellules sanguines qui aident à la coagulation. Dans moins d'un cas par million de doses, des problèmes neurologiques ont été rapportés.

Les réactions allergiques graves sont très rares. Elles surviennent immédiatement et la personne qui administre le vaccin peut traiter ces réactions. C'est pourquoi il est recommandé de demeurer sur place au moins quinze minutes après l'administration du vaccin.

Pour toute information supplémentaire, parlez-en à la personne qui administre le vaccin, ou consultez votre CLSC ou votre médecin.

# Vaccin DCaT-Polio-Hib

**Vaccin combiné contre la diphtérie,**

**la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite**

**et les infections à Hib (*Haemophilus influenzae* de type b)**

« *La vaccination, une bonne protection* »



En faisant vacciner votre enfant, vous le protégez contre les maladies suivantes et leurs complications.

## MALADIES

COMPLICATIONS

Diphtérie	Coqueluche	Tétanos	Poliomyélite	Infections graves à Hib
<p><b>La diphtérie cause:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>des maux de gorge importants</li> <li>une forte fièvre</li> <li>des problèmes respiratoires et cardiaques</li> </ul>	<p><b>La coqueluche cause:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>de violentes quintes de toux pouvant durer des mois</li> <li>de la difficulté à manger, à boire et à respirer</li> </ul>	<p><b>Le tétanos cause:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>des spasmes musculaires de la mâchoire</li> <li>des spasmes des cordes vocales</li> <li>des spasmes musculaires de tout le corps</li> </ul>	<p><b>La poliomyélite cause:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>de la fièvre</li> <li>des nausées et des vomissements</li> <li>des malaises généraux</li> <li>une paralysie des bras et des jambes</li> </ul>	<p><b>Les infections graves à Hib causent:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>une épiglottite (une enflure importante dans la gorge)</li> <li>une pneumonie</li> <li>une méningite</li> </ul>
<p><b>La diphtérie peut se compliquer par:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>une paralysie</li> <li>la mort</li> </ul>	<p><b>La coqueluche peut se compliquer par:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>une pneumonie</li> <li>des convulsions</li> <li>des dommages au cerveau</li> <li>la mort</li> </ul>	<p><b>Le tétanos peut se compliquer par:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>la mort</li> </ul>	<p><b>La poliomyélite peut se compliquer par:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>des problèmes respiratoires</li> <li>une paralysie permanente des jambes</li> <li>la mort</li> </ul>	<p><b>Les infections graves à Hib peuvent se compliquer par:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>un retard mental</li> <li>la mort</li> </ul>

MAI 2001

01-220-04

C'est à vous de prendre rendez-vous au CLSC ou chez votre médecin pour faire vacciner votre enfant.

Prochain rendez-vous pour la vaccination: \_\_\_\_\_

## Renseignements sur le vaccin DCaT-Polio-Hib

La vaccination est le meilleur moyen de protéger votre enfant contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite et les infections graves à Hib. Le vaccin protège votre enfant contre toutes ces maladies, mais on doit donner plusieurs doses du vaccin pour avoir la meilleure protection possible.

Les enfants reçoivent leurs quatre doses du vaccin DCaT-Polio-Hib à l'âge de 2 mois, de 4 mois, de 6 mois et de 18 mois, et leur vaccin DCaT-Polio entre l'âge de 4 et 6 ans.

### « Pour mieux protéger votre enfant, n'oubliez aucun vaccin et faites-le vacciner aux âges recommandés. »

Ces vaccins sont sécuritaires.

Réactions possibles au vaccin	Ce qu'il faut faire
<ul style="list-style-type: none"><li>• Quelques heures après la vaccination, l'enfant peut avoir une sensibilité, une rougeur ou un gonflement à l'endroit où la piqûre a été faite.<ul style="list-style-type: none"><li>– Occasionnellement, le gonflement peut s'étendre au membre.</li><li>– Il peut y avoir à ce même endroit une petite bosse qui disparaîtra dans les semaines suivantes.</li></ul></li><li>• D'autres réactions peuvent se produire, telles que des pleurs persistants, des vomissements, de l'irritabilité et de la somnolence.</li><li>• L'enfant peut faire de la fièvre. Cette réaction peut se produire dans 15 à 20 % des cas. Il arrive qu'une forte fièvre donne des convulsions à l'enfant.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appliquer une compresse humide froide à l'endroit où la piqûre a été faite.</li><li>• Consulter si les symptômes persistent.</li><li>• Donner un médicament contre la fièvre du type acétaminophène, comme le Tylenol<sup>MD</sup> ou le Tempra<sup>MD</sup>, si la température de l'enfant est de 38,5°C ou plus.</li><li>• Consulter un médecin si la fièvre dure plus de 48 heures.</li></ul>

Très rarement, des douleurs et de la faiblesse dans un bras persistant pendant plusieurs semaines ont été rapportées.

Les réactions allergiques graves sont très rares. Elles surviennent immédiatement et la personne qui administre le vaccin peut traiter ces réactions. C'est pourquoi il est recommandé de demeurer sur place au moins quinze minutes après l'administration du vaccin.

Pour toute information supplémentaire, parlez-en à la personne qui administre le vaccin, ou consultez votre CLSC ou votre médecin.

RAPPEL

# Matériel de promotion de la vaccination

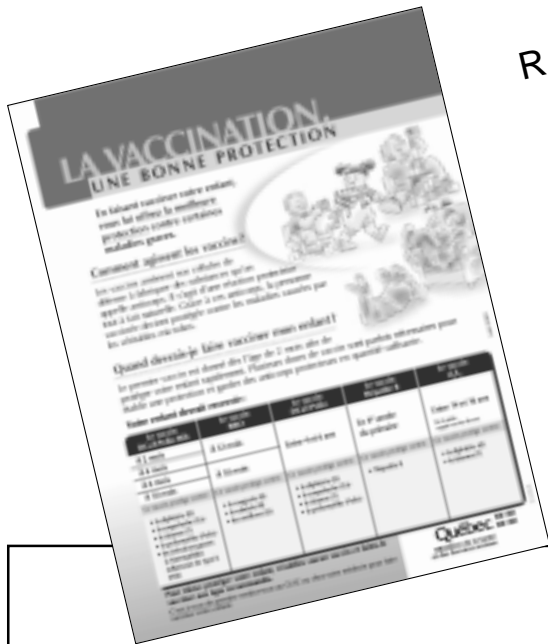
Une affiche et des feuillets d'information sur la vaccination ont été réalisés par des médecins des directions de santé publique et par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

À remettre en main propre, les feuillets répondent aux questions les plus fréquemment posées par les parents concernant la vaccination de leurs enfants.

**Disponibles gratuitement auprès de la Direction de la santé publique.**

Faites-en provision régulièrement.

D'autres feuillets sont en préparation.



## BON DE COMMANDE

### LES FEUILLETS (gratuits)

#### Français

- «La vaccination, une bonne protection»
- «Vaccin DCaT-Polio-Hib»
- «Vaccin RRO»

Quantité : \_\_\_\_\_ x tablettes de 50

Quantité : \_\_\_\_\_ x tablettes de 50

Quantité : \_\_\_\_\_ x tablettes de 50

#### Anglais

- «Vaccination provides good protection»
- «DTaP-Polio-Hib Vaccine»
- «MMR Vaccine»

Quantité : \_\_\_\_\_ x tablettes de 50

Quantité : \_\_\_\_\_ x tablettes de 50

Quantité : \_\_\_\_\_ x tablettes de 50

### L’AFFICHE (gratuite)

- «La vaccination, une bonne protection»

Quantité : \_\_\_\_\_

NOM DU RÉPONDANT : \_\_\_\_\_

TITRE : \_\_\_\_\_ # DE VACCINATEUR (S’IL Y A LIEU) : \_\_\_\_\_

ÉTABLISSEMENT / CLINIQUE : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

TÉLÉCOPIEUR : \_\_\_\_\_

Madame Hélène Collette  
 Unité Maladies infectieuses  
 Direction de la santé publique de Montréal-Centre  
 1301, RUE SHERBROOKE EST  
 MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 1M3  
**TÉLÉCOPIEUR : (514) 528-2452**